

運輸工務司司長辦公室

第 100/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第二十九條第一款c) 項及第二款、第四十九條和續後數條、第一百零七條及一百二十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以租賃制度批出，總面積 117,272 平方米，位於路環島聯生工業邨填海區，鄰近石排灣馬路，由第 49/2002 號運輸工務司司長批示規範，並經第 28/2003 號運輸工務司司長批示修改的土地的批給。

二、鑑於上款所述的修改，根據對該地點所確定的新街道準線的規定，將一幅無帶任何責任或負擔，面積 2,689 平方米，標示在物業登記局第 22555 號的地塊歸還給澳門特別行政區納入公產，然後再脫離澳門特別行政區公產，納入私產，作為無主土地。同時，以租賃制度批出一幅面積 2,528 平方米，位於路環島松樹街的地塊，故現批出土地的總面積改為 117,111 平方米。

三、本批示即時生效。

二零零五年七月七日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 8188.03 號案卷及
土地委員會第 40/2004 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——澳門工業園區發展有限公司。

鑒於：

一、透過經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第 28/2003 號運輸工務司司長批示作出修改、公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第 49/2002 號運輸工務司司長批示，對一

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 100/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 29.º, n.º 1, alínea c), e n.º 2, 49.º e seguintes, 107.º e 129.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área global de 117 272 m², situado na ilha de Coloane, no aterro da Concórdia, junto à Estrada de Seac Pai Van, titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003.

2. No âmbito da revisão referida no número anterior, por força dos novos alinhamentos definidos para o local, reverte, livre de quaisquer ónus ou encargos, a favor da Região Administrativa Especial de Macau, para integrar o seu domínio público, a parcela de terreno com a área de 2 689 m², descrita na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 22 555, sendo desafectada do domínio público da Região, integrada no seu domínio privado, como terreno vago, e concedida, por arrendamento, a parcela de terreno com a área de 2 528 m², situada na ilha de Coloane, na Rua dos Pinheiros, passando o terreno concedido a ter a área global de 117 111 m².

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

7 de Julho de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 8 188.03 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 40/2004
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicados no *Boletim Oficial* n.º 26/2002, II Série, de 26 de Junho, e n.º 17/2003, II Série, de 23 de Abril, respectivamente, foi titulado o contrato de concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, do terreno com a área de 117 272 m²,

幅以租賃制度及免除公開競投方式批予聯生工業邨有限公司，面積 117,272 平方米，位於路環島聯生工業邨填海區，鄰近石排灣馬路的土地的批給合同作出規範。上述公司透過二零零四年五月二十七日股東會的決議，改名為澳門工業園發展有限公司，總辦事處設於澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心 14 字樓 A 及 B 座，登記於商業及動產登記局 C21 冊第 173 頁第 8496 (SO) 號。

二、上述土地用作興建和設置工業用途單位，由十二幅以字母“A1”、“B1”、“B1a”、“C1”、“D1a”、“D1b”、“D1c”、“E1”、“F1a”、“F1b”、“F1c”及“G1”標示的地段組成，並標示於物業登記局第 22554 號、第 22818 號、第 22555 號、第 22556 號、第 22840 號、第 22866 號、第 22557 號、第 22558 號、第 22813 號、第 22559 號、第 22800 號及第 22560 號。

三、承批公司透過二零零四年五月十八日遞交的申請書，請求將“C1”、“B1a”地段的一部分，以及位於該兩幅地段之間的公共街道(松樹街)互相合併，組成一幅單一地段，稱為“C1”街區，並將“B1a”地段的剩餘部分歸還給澳門特別行政區納入公產，以便在新地段與“B1”地段之間開闢一條街道。

四、提出該申請是基於需將承批公司與東方科技集團有限公司訂立的轉租合同的登記符合有關規定，該轉租已透過載於 Álvaro Rodrigues 私人公證員第 5 簿冊第 68 頁的二零零四年五月二十一日公證契約完成相關手續，同時根據行政長官於二零零四年三月九日所作的批示，已批准該轉租及核准未來“C1”街區的轉租預約合同。

五、該幅重新組成的土地，總面積為 29,798 平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零零四年九月十四日發出的第 5251/1996 號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”及“D”標示。

六、“A”、“B”及“C”地塊組成一幅新地段(“C1”街區)，該地段轉為納入標示於物業登記局第 22556 號的整幅土地。

面積為 15,286 平方米的“A”地塊，相當於在二零零二年十月十七日的第 1372/1989 號地籍圖中以字母“C1”標示的地段，該地籍圖為上述第 28/2003 號運輸工務司司長批示的附件。

“B”地塊連同“D”地塊，面積分別為 9,295 及 2,689 平方米，相當於上述第 1372/1989 號地籍圖中以字母“B1a”標示的地段，並標示於物業登記局第 22555 號。根據有關的轉租臨時登記，“B”地塊轉為納入第 22556 號標示，而“D”地塊則按照由本批示規範的合同的規定，歸還給澳門特別行政區，以納入公產。

儘管基於上述轉租的規定，面積為 2,528 平方米的“C”地塊在登記上已納入標示於物業登記局第 22556 號的土地，成為澳門特別行政區的公產，但根據由本批示規範的合同規定，其將脫離

situado na ilha de Coloane, no aterro da Concórdia, junto à Estrada de Seac Pai Van, a favor da «Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada» que, por deliberação da assembleia geral, de 27 de Maio de 2004, passou a ter a firma «Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada», com sede em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Center, 14.º andar, «A» e «B», registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 8 496 (SO) a fls. 173 do livro C21.

2. O referido terreno, destinado à construção e instalação de unidades industriais, é composto de doze lotes assinalados com as letras «A1», «B1», «B1a», «C1», «D1a», «D1b», «D1c», «E1», «F1a», «F1b», «F1c» e «G1», descritos na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob os n.ºs 22 554, 22 818, 22 555, 22 556, 22 840, 22 866, 22 557, 22 558, 22 813, 22 559, 22 800 e 22 560.

3. Por requerimento de 18 de Maio de 2004, a concessionária solicitou a anexação entre si do lote «C1», de parte do lote «B1a» e da via pública (Rua dos Pinheiros) existente entre os dois lotes, passando estas parcelas a constituir um único lote, designado por quarteirão «C1», bem como a reversão para o domínio público da Região Administrativa Especial de Macau da parte remanescente do lote «B1a», para que seja aberto um arruamento entre o novo lote e o lote «B1».

4. Fundamentou o pedido na necessidade de regularizar o registo do subarrendamento celebrado entre a concessionária e a sociedade «Eastern — Grupo para as Novas Tecnologias, Limitada», formalizado por escritura pública de 21 de Maio de 2004, exarada a fls. 68 do Livro n.º 5 do Notário Privado Álvaro Rodrigues, autorizado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Março de 2004, que aprovou o respectivo contrato-promessa de subarrendamento do futuro quarteirão «C1».

5. O terreno objecto de recomposição tem a área global de 29 798 m² e encontra-se assinalado com as letras «A», «B», «C» e «D» na planta n.º 5 251/1996, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 14 de Setembro de 2004.

6. As parcelas «A», «B» e «C» formam o novo lote (quarteirão «C1»), que passou a integrar a totalidade do prédio descrito na CRP sob o n.º 22 556.

A parcela «A», com a área de 15 286 m², corresponde ao anterior lote «C1», assinalado na planta cadastral n.º 1 372/1989, de 17 de Outubro de 2002, anexa ao citado Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003.

A parcela «B», juntamente com a parcela «D», respectivamente com a área de 9 295 m² e 2 689 m², corresponde ao lote assinalado com a letra «B1a» na mencionada planta n.º 1 372/1989, descrito na CRP sob o n.º 22 555. A parcela «B» passou a integrar a descrição n.º 22 556, por força do registo provisório do referido subarrendamento, e a parcela «D» reverte, nos termos do contrato titulado pelo presente despacho, ao domínio público da Região Administrativa Especial de Macau.

A parcela «C», com a área de 2 528 m², embora registralmente integrada no prédio descrito na CRP sob o n.º 22 556, por força do aludido subarrendamento, faz parte do domínio público da Região Administrativa Especial de Macau, sendo, nos termos do contrato titulado pelo presente despacho, desafectada desse domínio e integrada no domínio privado, como terreno vago, e

公產而納入私產，作為無主土地，並以租賃制度批給申請公司，以便組成一幅新地段，稱為“C1”街區，面積為27,109平方米。

七、基此，在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制定了修改批給合同的擬本。根據二零零四年十月七日的聲明書，合同擬本的規定及條件已獲承批公司接納。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零四年十一月四日舉行會議，同意批准有關申請。

九、土地委員會的意見書已於二零零四年十一月十八日經行政長官的批示確認。該批示載於運輸工務司司長二零零四年十一月九日的贊同意見書上。

十、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知承批公司。該公司透過由 Paulina Y Alves dos Santos，已婚，澳門出生，居於澳門學校巷1號豪華閣大廈4字樓A座，及 Ló Ioi Weng，已婚，澳門出生，居於澳門羅利老馬路4至6號文德大廈17字樓B座，兩人分別以澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會主席及董事身分於二零零四年十二月十五日簽署的聲明書，明確表示接納修改批給合同擬本的條件。根據附於聲明書的確認，該等人士的身分和權力已經私人公證員 Adelino Correia 核實。

第一條

1. 本合同標的為：

1) 對一幅以租賃制度批出，由公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司長批示規範，並經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2003號運輸工務司司長批示作出修改，總面積為117,272（拾壹萬柒仟貳佰柒拾貳）平方米，位於路環島聯生工業邨填海區，鄰近石排灣馬路的地段的批給作部分修改。該土地相等於附於上述第28/2003號批示、以字母“A1”、“B1”、“B1a”、“C1”、“D1a”、“D1b”、“D1c”、“E1”、“F1a”、“F1b”、“F1c”及“G1”標示於地圖繪製暨地籍局於二零零二年十月十七日發出的第1372/1989號地籍圖，並標示於物業登記局第22554號、第22818號、第22555號、第22556號、第22840號、第22866號、第22557號、第22558號、第22813號、第22559號、第22800號及第22560號的十二幅地段；

2) 根據新街道準線的規定，將一幅無帶任何責任或負擔，以字母“D”標示在地圖繪製暨地籍局於二零零四年九月十四日發出的第5251/1996號地籍圖中，面積2,689（貳仟陸佰捌拾玖）平方米，標示於物業登記局第22555號的地塊歸還給甲方，以便納入澳門特別行政區公產作公共街道；

concedida, por arrendamento, à sociedade requerente, para constituição do novo lote, designado por quarteirão «C1», com a área de 27 109 m².

7. Nestas circunstâncias, reunida a documentação necessária à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) elaborou a minuta de contrato de revisão da concessão, cujos termos e condições mereceram a concordância da concessionária, conforme declaração de 7 de Outubro de 2004.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 4 de Novembro de 2004, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Novembro de 2004, exarado sobre parecer favorável do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Novembro de 2004.

10. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato de revisão da concessão foram notificadas à sociedade concessionária e por esta expressamente aceites, mediante declaração datada de 15 de Dezembro de 2004, assinada por Paulina Y Alves dos Santos, casada, natural de Macau, residente em Macau, na Travessa do Colégio, n.º 1, Edifício Hoover Court, 4.º A, e Ló Ioi Weng, casado, natural de Macau, residente em Macau, na Estrada de Adolfo Loureiro, n.ºs 4-6, Edifício Iberásia, 17.º B, respectivamente na qualidade de presidente do Conselho de Administração e de administrador, e em representação da «Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada», qualidade e poderes que foram verificados pelo Cartório do Notário Privado Adelino Correia, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Artigo primeiro

1. Constitui objecto do presente contrato:

1) A revisão parcial do contrato de concessão, por arrendamento, titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26/2002, II Série, de 26 de Junho, alterado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicado no *Boletim Oficial* n.º 17/2003, II Série, de 23 de Abril, do terreno com a área global de 117 272 m² (cento e dezassete mil, duzentos e setenta e dois metros quadrados), situado na ilha de Coloane, no aterro da Concórdia, junto à Estrada de Seac Pai Van, correspondente a 12 (doze) lotes assinalados com as letras «A1», «B1», «B1a», «C1», «D1a», «D1b», «D1c», «E1», «F1a», «F1b», «F1c» e «G1» na planta n.º 1 372/1989, emitida em 17 de Outubro de 2002, pela DSCC, anexa ao referido Despacho n.º 28/2003 descrito na CRP sob os n.ºs 22 554, 22 818, 22 555, 22 556, 22 840, 22 866, 22 557, 22 558, 22 813, 22 559, 22 800 e 22 560;

2) A reversão, por força dos novos alinhamentos, a favor do primeiro outorgante, livre de ónus ou encargos, da parcela de terreno assinalada com a letra «D» na planta n.º 5 251/1996, emitida em 14 de Setembro de 2004, pela DSCC, com a área de 2 689 m² (dois mil, seiscentos e oitenta e nove metros quadrados), descrita na CRP sob o n.º 22 555, destinada a integrar o domínio público da Região Administrativa Especial de Macau, como via pública;

3) 將一幅面積2,528(貳仟伍佰貳拾捌)平方米，以字母“C”標示在上項所述地籍圖中，位於松樹街，標示於物業登記局第22556號的地塊脫離澳門特別行政區公產，並作為無主土地納入澳門特別行政區私產；

4) 根據新街道準線的規定，將上項所指一幅價值為\$2,528,000.00(澳門幣貳佰伍拾貳萬捌仟元整)的地塊以租賃制度批給乙方。

2. 上款4) 項所指以字母“C” 標示於地圖繪製暨地籍局於二零零四年九月十四日發出的第5251/1996號地籍圖中的地塊，用作與以字母“A”及“B” 標示在同一地籍圖中，面積為15,286(壹萬伍仟貳佰捌拾陸)平方米及9,295(玖仟貳佰玖拾伍)平方米，兩者均標示於物業登記局第22556號的地塊合併及共同利用，組成一幅總面積為27,109(貳萬柒仟壹佰零玖)平方米的單一地段。

第二條

乙方獨力承擔的特別負擔為：

1) 騰空在第一條第1款2) 項及3) 項中所指以字母“C”及“D” 標示在地圖繪製暨地籍局於二零零四年九月十四日發出的第5251/1996號地籍圖中，面積分別為2,528(貳仟伍佰貳拾捌)平方米及2,689(貳仟陸佰捌拾玖)平方米的地塊，並移走其上可能存在的所有建築物及物料，包括可能將基建網絡改道；

2) 按照由乙方編製並經甲方核准的圖則，進行以字母“A”、“B”及“C” 標示在地圖繪製暨地籍局於二零零四年九月十四日發出的第5251/1996號地籍圖中的土地利用所需的一切基礎建設工程；

3) 對上款所指的建築工程，乙方保證施工、選料及設備質量良好，並負責對該等工程由臨時接收日起計兩年內所出現的瑕疵，進行維修及更正。

第三條

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第四條

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

3) A desafectação do domínio público e integração no domínio privado da Região Administrativa Especial de Macau, como terreno vago, da parcela de terreno com a área de 2 528 m² (dois mil, quinhentos e vinte e oito metros quadrados), assinalada com a letra «C» na planta referida na alínea anterior, situada na Rua dos Pinheiros, descrita na CRP sob o n.º 22 556;

4) A concessão, por força dos novos alinhamentos, a favor do segundo outorgante, em regime de arrendamento, da parcela de terreno referida na alínea anterior, à qual é atribuído o valor de \$ 2 528 000,00 (dois milhões, quinhentas e vinte e oito mil patacas).

2. A parcela de terreno referida na alínea 4) do número anterior, assinalada com a letra «C» na planta n.º 5 251/1996, emitida em 14 de Setembro de 2004, pela DSCC, destina-se a ser anexada e aproveitada conjuntamente, em regime de arrendamento, com as parcelas assinaladas com as letras «A» e «B» na mesma planta, com as áreas de 15 286 m² (quinze mil, duzentos e oitenta e seis metros quadrados) e 9 295 m² (nove mil, duzentos e noventa e cinco metros quadrados), descritas ambas na CRP sob o n.º 22 556, passando a constituir um único lote com a área global de 27 109 m² (vinte e sete mil, cento e nove metros quadrados).

Artigo segundo

Constituem encargos especiais a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante:

1) A desocupação das parcelas de terreno assinaladas com as letras «C» e «D» na planta n.º 5 251/1996, emitida em 14 de Setembro de 2004, pela DSCC, com as áreas de 2 528 m² (dois mil, quinhentos e vinte e oito metros quadrados) e 2 689 m² (dois mil, seiscentos e oitenta e nove metros quadrados), respectivamente, referidas nas alíneas 3) e 2) do n.º 1 do artigo primeiro e remoção das mesmas de todas as construções e materiais, porventura, aí existentes, incluindo o eventual desvio das redes de infra-estruturas;

2) A execução, de acordo com o projecto a elaborar pelo segundo outorgante e a aprovar pelo primeiro outorgante, das infra-estruturas necessárias ao aproveitamento do terreno assinalado com as letras «A», «B» e «C» na planta n.º 5 251/1996, emitida em 14 de Setembro de 2004, pela DSCC;

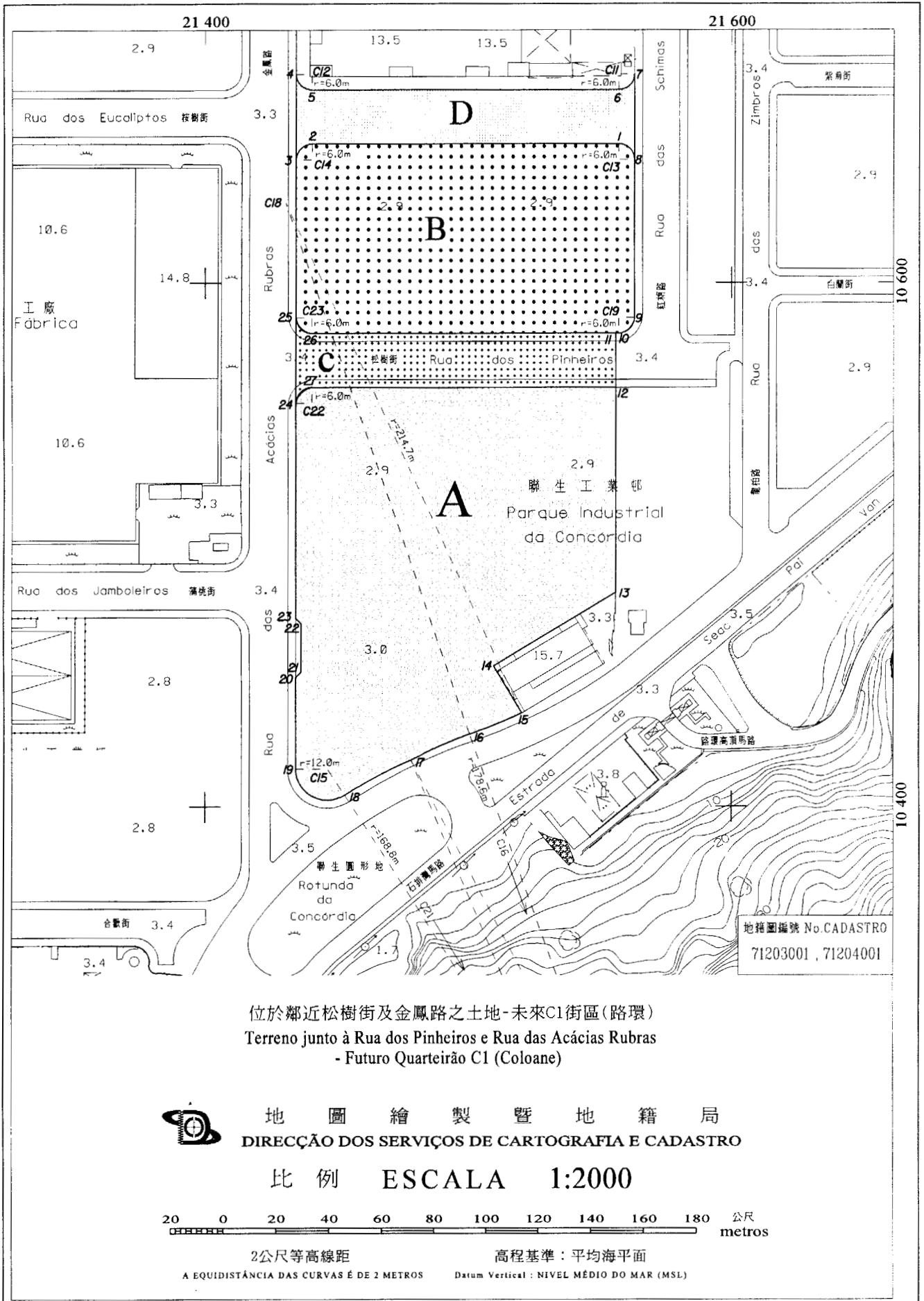
3) O segundo outorgante garante a boa execução e qualidade dos materiais e equipamentos a aplicar nas obras de construção referidas no número anterior durante o período de dois anos, contados da data da recepção provisória daquelas obras, obrigando-se a reparar e a corrigir todas as deficiências que vierem a manifestar-se durante aquele período.

Artigo terceiro

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo quarto

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.

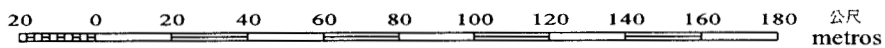


位於鄰近松樹街及金鳳路之土地-未來C1街區(路環)
 Terreno junto à Rua dos Pinheiros e Rua das Acácias Rubras
 - Futuro Quarteirão C1 (Coloane)



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比 例 ESCALA 1:2000




2公尺等高線距


高程基準：平均海平面


A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 2 METROS


Datum Vertical : NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

N.º	M (m)	P (m)	N.º	M (m)	P (m)
C11	21 557.3	10 679.6	9	21 563.3	10 586.7
C12	21 440.3	10 679.6	10	21 557.3	10 580.7
C13	21 557.3	10 647.0	11	21 556.3	10 580.7
C14	21 440.3	10 647.0	12	21 556.3	10 560.1
C15	21 446.3	10 414.5	13	21 556.3	10 481.8
C16	21 561.4	10 259.8	14	21 509.7	10 453.8
C18	21 430.4	10 630.7	15	21 520.6	10 435.8
C19	21 557.3	10 586.7	16	21 500.6	10 427.8
C21	21 544.2	10 262.5	17	21 478.1	10 417.9
C22	21 440.3	10 554.1	18	21 452.8	10 404.4
C23	21 440.3	10 586.7	19	21 434.3	10 414.5
1	21 557.3	10 653.0	20	21 434.3	10 449.6
2	21 440.3	10 653.0	21	21 436.3	10 451.6
3	21 434.3	10 647.0	22	21 436.3	10 470.0
4	21 434.3	10 679.6	23	21 434.3	10 472.0
5	21 440.3	10 673.6	24	21 434.3	10 554.1
6	21 557.3	10 673.6	25	21 434.3	10 586.7
7	21 563.3	10 679.6	26	21 440.3	10 580.7
8	21 563.3	10 647.0	27	21 440.3	10 560.1

 面積 " A " = 15 286m²
Área

 面積 " B " = 9 295m²
Área

 面積 " C " = 2 528m²
Área

 面積 " D " = 2 689m²
Área

四至 Confrontações actuais :

- A+B+C 地塊 :

Parcelas A+B+C :

北 - D地塊;

N - Parcela D;

南 - 位於鄰近石排灣馬路之土地 (nº22658) 及石排灣馬路;

S - Terreno junto à Estrada de Seac Pai Van (nº22658) e Estrada de Seac Pai Van;

東 - 位於鄰近石排灣馬路之土地 (nºs22542及22658) 及紅桐路;

E - Terrenos junto à Estrada de Seac Pai Van (nºs22542 e 22658) e Rua das Schimas;

西 - 金鳳路;

W - Rua das Acácias Rubras;

- D 地塊 :

Parcela D :

北 - 芒果街18-54號及紅桐路125號 (nº22818);

N - Rua das Mangueiras nºs18-54 e Rua das Schimas nº125 (nº22818);

南 - B地塊;

S - Parcela B;

東 - 紅桐路;

E - Rua das Schimas;

西 - 金鳳路。

W - Rua das Acácias Rubras.

備註: - "A+B+C"地塊, 表示未來C1街區面積, 相應為標示編號22556。

OBS: As parcelas "A+B+C" representam a área do futuro Quarteirão C1 e corresponde à totalidade da descrição nº22556.

- "C"地塊為松樹街路段。

A parcela "C" é troço da Rua dos Pinheiros.

- "D"地塊相應為標示編號22555, 為一幅將歸還及用作為公共道路之土地。

A parcela "D" corresponde à descrição nº22555, a reverter e destinada a via pública.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO